

Servisná zmluva č. 924/BA/2012

(Ďalej Zmluva)

1. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: **Krajské riaditeľstvo Policajného zboru
v Bratislave
Špitálska 14,
812 28 Bratislava**

Štatutárny zástupca: plk. JUDr. Csaba Faragó – riaditeľ

Zástupca na rokovanie vo veciach

a) technických: pplk. Ing. Vladimír Ondrej – referent

b) zmluvných: plk. JUDr. Csaba Faragó – riaditeľ

Identifikačné údaje:

c) IČO: 007 357 95

d) IČ DPH: SK2020972195

e) Štátna rozpočtová organizácia zriadená

f) Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky

g) Bank. spoj.: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000172680/8180

(Ďalej Objednávateľ)

1.2. Zhotoviteľ: **JOHNSON CONTROLS INTERNATIONAL spol. s r.o.
odštepny závod Bratislava
Seberíniho 1
821 03 Bratislava**

Štatutárny zástupca: Ing. Igor Beroun - generálny riaditeľ pre ČR
a vedúci odštepného závodu Bratislava

Zástupca na rokovanie vo veciach

a) technických: Ing. Viliam Miške – vedúci servisného strediska BA

b) zmluvných: Ing. Igor Beroun – generálny riaditeľ pre ČR
a vedúci odštepného závodu Bratislava

Identifikačné údaje:

c) IČO: 313 636 95

d) IČ DPH: SK2020319763

e) Registr. súd: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sro, vložka: 6227/B

f) Bank. spoj.: VÚB, a.s., č. ú.: 1769184755/0200

(Ďalej Zhotoviteľ)

2. Predmet servisnej zmluvy

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vykonávať servis na zariadeniach merania a regulácie pre kotolňu, výmenníkovú stanicu a odvetrávanie miestnosti motorgenerátora Objednávateľa s riadiacim systémom, vrátane inštalovaného programového vybavenia v zmysle autorských práv Zhotoviteľa. Rozsah vykonávaných činností je definovaný Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Predmetom tejto Zmluvy sú ďalej špecifikované činnosti s cieľom udržiavať zmluvné zariadenia v zmysle

príslušných STN, prevádzkových predpisov dodávateľov tovarov a služieb a podľa požiadaviek Objednávateľa v prevádzkyschopnom stave. Miesto plnenia je v objekte Objednávateľa - KR PZ v Bratislave na Špitálskej ulici 14 v Bratislave (ďalej len "zmluvný objekt").

- 2.2. Predmetom zmluvy sú tieto servisné činnosti:
- a) periodické servisné práce na zariadeniach merania a regulácie a riadiaceho systému Objednávateľa podľa ods. 2.1 tejto zmluvy, vrátane inštalovaného programového vybavenia, na prvkoch poľa podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy,
 - b) držanie pohotovostnej služby servisu 24 h denne po celý rok,
 - c) neperiodické servisné práce na zariadeniach zmluvných súborov vrátane inštalovaného programového vybavenia a na prvkoch poľa podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy na základe potrieb Objednávateľa a za podmienok uvedených v tejto prílohe.,
 - d) poradenskú činnosť a konzultácie po telefóne.

3. Podmienky plnenia zmluvy

- 3.1. Rozhraním servisovaného zariadenia merania a regulácie a riadiaceho systému podľa ods. 2.1 tejto zmluvy sú svorky pripojenia meracej a regulačnej techniky a riadiaceho systému na technologické zariadenia.
- 3.2. Servisné práce na zariadeniach merania a regulácie a riadiaceho systému zahŕňajú predovšetkým nasledovné práce na meracej a regulačnej technike, riadiacom systéme a prvkoch poľa:
- a) kontrolu funkčnosti a údržbu jednotlivých prvkov a zariadení,
 - b) odstránenie akýchkoľvek závad, ktoré vznikli pravidelným používaním zariadenia podľa návodu,
 - c) kontrolu charakteristiky a údržbu snímačov teploty, tlaku a vlhkosti,
 - d) kontrolu limitných hraníc a údržbu snímačov tlakovej diferencie a termostatov,
 - e) preventívne prehliadky a údržbu prvkov poľa, vnútornej výbavy rozvádzačov a elektrických komponentov,
 - f) preventívne prehliadky a odbornú prehliadku snímačov úniku oxidu uhľnatého,
 - g) výmenu opotrebovaných dielov.
- 3.3. Servisné práce na inštalovanom programovom vybavení (rozumie sa systémové programové vybavenie CRS a APV) vo vzťahu na dáta a program zahŕňajú hlavne kontrolu a údržbu systémových parametrov.
- 3.4. Pod periodickými servisnými prácami sa rozumejú plánované servisné práce vykonávané v rámci údržby zariadenia a preventívnych prehliadok.
- 3.5. Pod neperiodickými servisnými prácami sa rozumejú servisné práce vykonávané v rámci poruchového servisu na základe požiadaviek Objednávateľa.
- 3.6. Nastavenie a optimalizovanie regulačných parametrov na regulátoroch prevádzkových podmienok sa vykoná na pokyn Objednávateľom poverenej osoby alebo prevádzkového personálu.

- 3.7. Servisné práce zahŕňajú starostlivosť o zariadenie v jeho aktuálne existujúcom rozsahu, t.j. v rozsahu projektu skutočného vyhotovenia a Prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 3.8. Objednávateľ môže písomne požadovať vykonanie ďalších prác na zariadeniach vrátane uvedenia do prevádzky a oživenia. Požiadavka na vykonanie takýchto prác, sa bude riadiť ponukou Zhotoviteľa a objednávkou Objednávateľa.
- 3.9. Periodické servisné práce sa budú vykonávať podľa harmonogramu servisných prác, ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy. Konkrétne termíny vykonávania periodických servisných prác a ich rozsah Zhotoviteľ dohodne s Objednávateľom písomne aspoň 10 dní vopred, aby tento mohol zabezpečiť potrebnú súčinnosť.

4. Práva a povinnosti Zhotoviteľa

Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- 4.1. Vykonávať všetky činnosti vo svojom mene a na svoju zodpovednosť a to iba osobami, ktoré v plnej miere spĺňajú predpísané odborné kvalifikácie pre výkon jednotlivých činností;
- 4.2. Poskytovať Objednávateľovi služby na softvérovom vybavení podľa ods. 3.2. a 3.3. článku 3 tejto Zmluvy iba legálnym a aktualizovaným (upgradovaným) softvérom, na ktorý je Zhotoviteľ podľa Prílohy č. 6 tejto Zmluvy výlučným držiteľom práv na území Slovenskej republiky.
- 4.3. Vyhotoviť o vykonaní servisných prác protokol, v ktorom okrem iného vyznačí, v akom stave sa zariadenia a prvky poľa nachádzali pri skončení servisných prác, prípadne v ňom vyznačí dôležité upozornenia pre Objednávateľa;
- 4.4. Poskytovať Objednávateľovi všetky informácie týkajúce sa ako čiastkového, tak i úplného plnenia vzájomných objednávok - zmlúv. V prípade vyskytnutia sa akýchkoľvek prekážok brániacich včasnému dokončeniu a odovzdaniu požadovaných výkonov Objednávateľovi, ako i prekážok, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu výkonov je Zhotoviteľ povinný túto skutočnosť okamžite v písomnej forme oznámiť Objednávateľovi;
- 4.5. Zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sa dozvedel počas vykonávania predmetu činnosti v priestoroch Objednávateľa a to aj po skončení platnosti tejto Zmluvy a v tejto súvislosti sa zaväzuje zabezpečiť zachovávanie mlčanlivosti i u svojich zamestnancov;
- 4.6. Dodržiavať všetky zásady BOZP, protipožiarnej ochrany a prevádzkový poriadok Objednávateľa;
- 4.7. Uhradiť všetky škody preukázateľne spôsobené vlastnou činnosťou na majetku resp. osobách Objednávateľa. Proti škodám spôsobeným vlastnou činnosťou je povinný sa poistiť v primeranej výške.
- 4.8. Plniť dohodnutý predmet zmluvy protokolárnym odovzdaním vykonaných prác Objednávateľovi;
- 4.9. Znášať v plnej výške náklady na záručnú opravu týkajúcu sa odstránenia všetkých porúch a väd vzniknutých počas prevádzky Zhotoviteľom dodaných všetkých tovarov a služieb opotrebovaním, vadou materiálu, vadou inštalácie Zhotoviteľa alebo porušením

bezpečnostných predpisov personálom Zhotoviteľa, ktorým umožnil prístup k zariadeniam Zhotoviteľa, pokiaľ to nie sú pracovníci Objednávateľa.

- 4.10. Odstrániť všetok odpad spôsobený vlastnou činnosťou a odpad zlikvidovať v zmysle platných zákonných noriem a predpisov na vlastné náklady.

Zhotoviteľ má právo na:

- 4.11. Úplnú úhradu faktúry – daňového dokladu, podľa podmienok uvedených v tejto zmluve.

Zhotoviteľ týmto prehlasuje, že:

- 4.12. Spĺňa všetky podmienky stanovené pre výkon činností uvedených v čl. 2 tejto Zmluvy a je oprávnený na základe rozhodnutí príslušných orgánov a v zmysle platných právnych predpisov tieto činnosti pre Objednávateľa vykonávať.
- 4.13. Kontaktným pracovníkom zo strany Zhotoviteľa, oprávneným rokovať vo veci technického a organizačného zabezpečenia servisných prác, je p. Ing. Viliam Miške - vedúci servisného strediska, tel. č.: +421 2 4828 0209, mobil: +421 905 594 541, e-mail: viliam.miske@jci.com, počas jeho neprítomnosti p. Ján Novoveský, tel. č.: +421 2 4828 0209, mobil: +421 907 780 036, e-mail: jan.novovesky@jci.com.
- 4.14. Kontaktným telefónnym číslom na nahlasovanie požiadaviek Objednávateľa je v bežnej prevádzkovej dobe Zhotoviteľa tel. č.: +421 2 4828 0209, fax č.: +421 2 4341 0242, mimo bežnej prevádzkovej doby Zhotoviteľa tel./fax. č.: +421 2 4341 0242, alebo mail na Call Centre: dispecing.cg-eur-sk@jci.com.

5. Práva a povinnosti Objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje:

- 5.1. Poskytnúť takú súčinnosť pracovníkom Zhotoviteľa, aby ten mohol vykonať svoju prácu v čo najkratšom termíne.
- 5.2. Zabezpečiť účasť svojho pracovníka (poverenej osoby) zodpovedného za prevádzku zariadení MaR od firmy Johnson Controls pri realizácii predmetu činnosti tejto Zmluvy. Tento pracovník je následne oprávnený podpísať protokol o vykonaní požadovaných prác.
- 5.3. Zabezpečiť prístup povereným pracovníkom Zhotoviteľa k zariadeniam na ktorých je určené vykonať servis podľa predmetu tejto Zmluvy.
- 5.4. Že v prípade riadne a včas vykonaného servisného zásahu Zhotoviteľom podľa článku 2 tejto zmluvy, písomne potvrdí Protokol o uskutočnení servisných prác, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť daňového dokladu Zhotoviteľa.
- 5.5. Zabezpečiť, aby ním poverení pracovníci zachádzali so zariadením starostlivo a podľa všeobecne platných predpisov a prevádzkových predpisov (manuálov) k dodaným zariadeniam. Prevádzkové miesta udržiavali v čistote a neskladovali sa v nich stroje, prístroje a predmety nesúvisiace s prevádzkou zariadenia.
- 5.6. Zabezpečiť nerušený prístup na základe dohody o termíne nástupu na servis Zhotoviteľom povereným pracovníkom počas bežnej

prevádzkovej doby k servisovaným zariadeniam a pokiaľ je to nutné, ku všetkým prístrojom spojeným so zariadením. Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi potrebné informácie a dôležité technické podklady a pokiaľ je to možné, môže dať k dispozícii bez nároku na úhradu prostriedky ako napr. rebríky, stojany.

- 5.7. Znášať v plnej výške náklady na mimozáručnú opravu za všetky poruchy a závady vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním, použitím násilia, alebo poškodením v dôsledku vonkajších vplyvov ako je požiar s následným hasením, úder blesku, explózia, implózia, voda a vlhkosť, nečistota a prach, za škody vzniknuté pri živelných pohromách, za škody vzniknuté zanedbaním, alebo nedodržaním bezpečnostných a prevádzkových predpisov personálom Objednávateľa alebo tretími osobami, ktorým umožnil prístup k zariadeniam Objednávateľ, pokiaľ to nie sú pracovníci Zhotoviteľa.

Objednávateľ má právo:

- 5.8. Na uskutočnenie výkonov riadne, v kvalite a čase tak, ako to stanoví táto Zmluva.
- 5.9. Nepodpísať protokol o periodických a neperiodických servisných prácach uvedených v predmete tejto Zmluvy, pokiaľ sú v ňom uvedené informácie, ktoré nezodpovedajú skutočnosti.

Objednávateľ týmto prehlasuje, že:

- 5.10. Povereným pracovníkom zo strany Objednávateľa, oprávneným podľa ustanovení tejto Zmluvy faxom, telefonicky alebo e-mailom objednávať servisné práce a protokolárne ich preberať je: pplk. Ing. Vladimír Ondrej; tlf.: 09610 22107; mob.: 0905 633 285 e-mail: vladimir.ondrej@minv.sk

6. Termín plnenia

- 6.1. Periodické servisné práce podľa ods. 2.2 písm. a) a ods. 3.8 tejto Zmluvy sa budú vykonávať v termíne, ktorý písomne (možné i faxom a e-mailom) dohodnú kontaktní pracovníci zmluvných strán minimálne 10 dní pred nástupom Zhotoviteľa na výkon prác.
- 6.2. Na neperiodické servisné práce si zmluvné strany dohodli začiatok plnenia do 6 hodín od ohlásenia poruchy poverenou osobou faxom, e-mailom alebo telefonicky na dispečing Zhotoviteľa. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo, aby každú poruchu / objednávku nahlásenú telefonicky následne potvrdil kontaktný pracovník Objednávateľa faxom alebo e-mailom.
- 6.3. Maximálny čas na odstránenie závady zmluvné strany dohodli do 5 pracovných dní odo dňa písomného nahlásenia závady s výnimkou závad veľkého rozsahu a závad vyžadujúcich si dodávku špeciálnych náhradných dielov s dodacou lehotou presahujúcou 4 pracovné dni.
- 6.4. Bežná prevádzková doba Objednávateľa pre vykonávanie servisných prác je pondelok až piatok od 8:00 do 15:30 hod.
- 6.5. Zhotoviteľ môže vykonávať servisné práce mimo bežnej prevádzkovej doby Objednávateľa len na základe predchádzajúceho výslovného súhlasu Objednávateľa. Objednávateľ je potom povinný zabezpečiť pracovníkom Zhotoviteľa prístup k zariadeniam v rovnakom rozsahu, ako je uvedené v ods. 5.3 tejto Zmluvy.

- 6.6. Servisné práce sa vykonávajú v bežnej prevádzkovej dobe Zhotoviteľa.
- 6.7. Bežná prevádzková doba Zhotoviteľa je:
 - a) pondelok až štvrtok od 8.00 do 16.00 hod.
 - b) piatok od 8.00 do 14.30 hod.
- 6.8. V prípade potreby vykonania havarijného zásahu sa Zhotoviteľ zaväzuje nastúpiť na výkon prác aj v čase mimo prevádzkovej doby, avšak len na základe písomnej alebo telefonической požiadavky Objednávateľa.

7. Cena

- 7.1. Nakoľko sa rozsah servisných prác môže po dobu platnosti tejto zmluvy meniť podľa požiadaviek Objednávateľa, zmluvné strany dohodli cenu za servisné práce formou dohody o spôsobe určenia ceny v zmysle § 3 ods. 1 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za vykonané servisné práce sa určí podľa výsledných cien za servisné výkony a počtu vykonaných servisných výkonov.
- 7.2. Výsledné ceny za servisné výkony na zariadeniach merania a regulácie a riadiaceho systému sú dohodnuté v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. V cenách sú zohľadnené všetky náklady Zhotoviteľa, a preto Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať Objednávateľovi ďalšie náklady ani prirážky, s výnimkou havarijných zásahov, kedy je Zhotoviteľ oprávnený účtovať prirážku vo výške 50 % z ceny prác, realizovaných v čase mimo bežnej prevádzkovej doby podľa ods. 6.7 tejto Zmluvy.
- 7.3. V čase trvania záruky na zariadeniach dodaných Zhotoviteľom priamo alebo nepriamo Objednávateľovi, nie je Zhotoviteľ oprávnený fakturovať Objednávateľovi výkony v rámci neperiodických servisných prác, na ktoré sa vzťahuje záruka podľa záručných podmienok, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Po uplynutí záruky bude Zhotoviteľ vykonávať neperiodické servisné práce na základe faxovej, prípadne telefonической objednávky poverenými pracovníkmi Objednávateľa v zmysle jednotkových cien uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- 7.4. Použitý materiál, ako aj náhradné diely, ktoré je nevyhnutné vymeniť pri vykonávaní servisných prác mimo záruky dodá Zhotoviteľ Objednávateľovi na základe ponuky a objednávky osobitne podľa cien platných v dobe výkonu servisných prác. Opotrebované diely zostávajú majetkom Objednávateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 7.5. Zhotoviteľ má právo a povinnosť upraviť ceny s DPH dohodnuté v Prílohe č. 1 a 2 tejto Zmluvy, ak dôjde ku zmene sadzby DPH zmenou zákona o DPH. Objednávateľ je povinný takúto zmenu ceny akceptovať pre všetky zdaniteľné plnenia, ktoré sú dotknuté objektívne zmenenou sadzbou DPH.
- 7.6. Ceny bez DPH dohodnuté v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy platia do 31.03.2013.
- 7.7. Zhotoviteľ má právo písomne požiadať o úpravu cien bez DPH dohodnutých v Prílohe č. 1 a 2 tejto Zmluvy od 01.04.2013, a to maximálne do výšky zmeny úhrnného indexu spotrebiteľských cien za predchádzajúci kalendárny rok.
- 7.8. Objednávateľ má povinnosť úpravu ceny, ktorú v zmysle ods. 7.7 tejto Zmluvy požaduje Zhotoviteľ, odsúhlasiť alebo rozporovať v lehote do 10

- pracovných dní od doručenia žiadosti Zhotoviteľa. Ak to v tejto lehote neurobí, vychádza sa z toho, že navrhovanú úpravu ceny odsúhlasil.
- 7.9. Po odsúhlasení úpravy ceny majú obidve zmluvné strany povinnosť bez zbytočného odkladu podpísať dodatok k tejto Zmluve.
- 7.10. Nové ceny nadobudnú platnosť dňom podpísania dodatku k tejto Zmluve oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ods. 11.4 tejto Zmluvy. Nové ceny budú pevné minimálne do konca príslušného kalendárneho roka.

8. Platobné podmienky

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady faktúrovanej ceny podľa čl. 7 tejto Zmluvy platbou proti dokumentu. Dokumentom je daňový doklad – faktúra, vystavená Zhotoviteľom a obsahujúca všetky zákonom predpísané vecné a formálne náležitosti. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry sú protokoly o vykonaných servisných prácach alebo servisné príkazy.
- 8.2. Zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať cenu za vykonané servisné práce podľa ods. 2.2 písm. a) tejto Zmluvy na konci každého kalendárneho štvrťroku vo výške 1/4 ročnej ceny zmluvných činností podľa ods. 7.1 tejto Zmluvy, t.j. **594,50 €** bez DPH (slovom: Päťstodeväťdesiatštyri 50/100 €) štvrťročne.
- 8.3. V cene nie je zahrnutý spotrebný materiál (oleje, poistky, nátery a pod.), ani odstránenie závad vzniknutých neodbornou obsluhou či zásahom tretej osoby bez autorizovaného vybavenia, ktorej Objednávateľ umožnil prístup k zariadeniam.
- 8.4. Zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať cenu za vykonané servisné práce podľa ods. 2.2 písm. b) tejto Zmluvy po ich vykonaní na konci bežného mesiaca.
- 8.5. Ako podklad pre fakturáciu slúži vzájomne odsúhlasený protokol o vykonaní periodických prác a servisný príkaz o vykonaní neperiodických prác písomne potvrdený povereným pracovníkom Objednávateľa.
- 8.6. Faktúry sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia faktúry so všetkými náležitosťami v zmysle ods. 8.1 tejto Zmluvy. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať vecné a formálne náležitosti podľa tejto Zmluvy, má Objednávateľ právo ju vrátiť na prepracovanie v lehote do 10 pracovných dní od jej doručenia. Správne vystavenej opravovanej faktúre začne plynúť doba splatnosti znova od jej obdržania.
- 8.7. V zmysle § 339 ods. 2 Obchodného zákonníka sa faktúra považuje za uhradenú dňom pripísania dlžnej čiastky na účet Zhotoviteľa.

9. Zodpovednosť za vady a záruky

- 9.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude vykonávaný riadne v dohodnutom čase, rozsahu a kvalite podľa podmienok tejto Zmluvy.
- 9.2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré majú vykonané práce a použitý materiál tvoriace predmet tejto Zmluvy v čase jeho odovzdania a za vady vzniknuté počas plynutia záručnej doby v prípadoch spôsobených porušením povinností Zhotoviteľa.

- 9.3. Podmienky záruky na vykonané servisné práce a dodaný materiál sú dohodnuté v zmysle priložených Všeobecných záručných podmienok, Príloha č. 4 tejto Zmluvy a Všeobecných podmienok pre servis zariadení, Príloha č. 5 tejto Zmluvy.
- 9.4. Na vady vykonaných prác a použitého materiálu sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka o vadách diela.
- 9.5. Prípadnú reklamáciu väd plnenia predmetu tejto Zmluvy je povinný Objednávateľ uplatniť u Zhotoviteľa do 48 hodín po zistení vady, v písomnej forme.
- 9.6. Pre prípad vady vykonaných prác a materiálu v zmysle ods. 9.2, 9.3 a 9.5 tejto Zmluvy dohodli si zmluvné strany právo Objednávateľa žiadať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady.
- 9.7. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd diela bez odkladu po uplatnení oprávnenej reklamácie Objednávateľom a to najneskôr do 48 hodín od doručenia písomnej reklamácie Zhotoviteľovi.

10. Zmluvné pokuty

- 10.1. V prípade, že bude Objednávateľ v omeškaní so splnením peňažného záväzku, je povinný uhradiť Zhotoviteľovi za každý deň omeškania úrok z omeškania vo výške 0,05% z celkovej ceny opravy a to za každý deň neuhradenia faktúry platnej v čase od termínu splatnosti po termíne splatenia záväzku.
- 10.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny opravy a to za každú hodinu omeškania s nástupom na výkon prác podľa ods. 6.2 tejto Zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na úhradu vzniknutej škody.
- 10.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny opravy a to za každý deň omeškania s odstránením závady podľa ods. 6.3 tejto Zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na úhradu vzniknutej škody.

11. Záverečné ustanovenia

- 11.1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú technické Prílohy č. 1, 2, 3, a obchodné podmienky v Prílohách č. 4 Všeobecné záručné podmienky, č. 5 Všeobecné podmienky pre servis zariadení a č. 6 Potvrdenie o právach na SW Johnson Controls Inc., ktoré sú takto označené a na ktoré sa vzťahujú podpisy zmluvných strán na ďalšom liste zmluvy.
- 11.2. Pre vzájomný vzťah založený touto zmluvou platia prednostne ustanovenia tejto Zmluvy a len pre časti, ktoré ňou nie sú upravené, platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a Všeobecných záručných podmienok a Všeobecných podmienok pre servis zariadení.
- 11.3. Meniť túto zmluvu alebo jej časti možno len písomne a po vzájomnej dohode zmluvných strán. Dodatky ku zmluve musia byť rovnako ako táto Zmluva potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 11.4. Účinnosť táto Zmluva v zmysle § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

- 11.5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a platí na dobu troch rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa ods. 11.4 tejto Zmluvy.
- 11.6. Objednávateľ sa zväzuje zverejniť túto Zmluvu podľa ods. 11.4. bez akýchkoľvek prieťahov v čo najskoršom termíne.
- 11.7. Túto Zmluvu možno vypovedať len písomne a výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sú povinné plniť podmienky tejto Zmluvy aj počas výpovednej doby.
- 11.8. Každá zo zmluvných strán môže túto Zmluvu vypovedať s výpovednou lehotou dva mesiace ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom porušila svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy.
- 11.9. Zmluvné strany sa dohodli, že pod podstatným porušením zmluvnej povinnosti rozumejú neplnenie nižšie uvedených zmluvných povinností, a to ani po písomnom upozornení:
- a) na strane Zhotoviteľa:
 - i. nevykonanie pravidelnej údržby a servisu v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve, a to ani po stanovení náhradnej lehoty,
 - ii. opakované podstatné časové oneskorenie pri odstraňovaní závad,
 - b) na strane Objednávateľa:
 - i. opakované podstatné oneskorenie s platením faktúr.
- 11.10. Každá zmluvná strana sa zaväzuje, že okrem povinného poskytnutia informácií podľa ods. 11.4. tejto Zmluvy nebude poskytovať tretím osobám žiadne iné informácie, bez ohľadu na to, či majú charakter obchodného tajomstva alebo nie, ktoré sa dozvie alebo príde s nimi do styku v súvislosti s prípravou a realizáciou tejto Zmluvy, a ani že ich nevyužije mimo plnenia z tejto Zmluvy v prospech seba alebo v prospech tretích osôb. Zmluvné strany vykonajú opatrenia, aby tento záväzok bol prenesený na všetky fyzické a právnické osoby, ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy prídu s informáciami do styku.
- 11.11. Ustanovenie čl. 11 ods. 11.6 tejto Zmluvy sa nevzťahuje na orgány štátnej kontroly Objednávateľa.
- 11.12. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch. Objednávateľ obdrží štyri rovnopisy a Zhotoviteľ dva rovnopisy.

V Bratislave, dňa
Johnson Controls International spol. s r.o.

V Bratislave, dňa
Krajské riaditeľstvo PZ v Bratislave

Ing. Igor Beroun, generálny riaditeľ pre ČR
generálny riaditeľ a konateľ

plk. JUDr. Csaba Faragó – riaditeľ
Krajského riaditeľstva PZ v Bratislave

Príloha č. 1

Zoznam zariadení

Pol. číslo	Popis servisného úkonu	Položka	Počet položiek	Poznámka
MaR - Rozvádzač DT1				
1.	Kontrola a údržba regulátorov DX-9100	regulátor	2	
2.	Kontrola a údržba rozširovacích modulov XT-9100, XP-9100	modul	7	
3.	Kontrola a údržba snímačov	snímač	28	
4.	Kontrola a údržba pohonov	pohon	15	
5.	Kontrola a údržba ventilov / klapiek	ventil	15	
6.	Kontrola vstupov DX-9100	vstup	58	
7.	Kontrola výstupov DX-9100	výstup	37	
8.	Údržba a testovanie software regulátora DX-9100	slučka	4	
9.	Odborná prehliadka snímačov úniku plynu	slučka	3	Revízná správa
MaR - Rozvádzač DT2				
1.	Kontrola a údržba regulátorov DX-9100	regulátor	1	
2.	Kontrola a údržba rozširovacích modulov XT-9100, XP-9100	modul	12	
3.	Kontrola a údržba snímačov	snímač	23	
4.	Kontrola a údržba pohonov	pohon	3	
5.	Kontrola a údržba ventilov / klapiek	ventil	3	
6.	Kontrola vstupov DX-9100	vstup	64	
7.	Kontrola výstupov DX-9100	výstup	18	
8.	Údržba a testovanie software regulátora DX-9100	slučka	6	

Cena neperiodických servisných prác v zmysle ods. 7.1 zmluvy v bežnej prevádzkovej dobe podľa ods. 6.7 zmluvy je stanovená na 26,43 € / hod (počíta sa každá začatá polhodina). Ceny sú dohodnuté bez dane z pridanej hodnoty (DPH). Ceny sa uvádzajú bez DPH.

Dopravné náklady pri neperiodických servisných prácach sú paušálne 16,00 € za jeden výjazd.

Príloha č. 2
Zoznam zariadení merania a regulácie
Cena za výkon periodických servisných prác

Pol. číslo	Popis servisného úkonu	Položka	Počet položiek	Frekvencia za rok	Cena celkom	Poznámka
MaR - Rozvádzač DT1						
1.	Kontrola a údržba regulátorov DX-9100	regulátor	2	2		
2.	Kontrola a údržba rozširovacích modulov XT-9100, XP-9100	modul	7	2		
3.	Kontrola a údržba snímačov	snímač	28	2		
4.	Kontrola a údržba pohonov	pohon	15	2		
5.	Kontrola a údržba ventilov / klapiek	ventil	15	2		
6.	Kontrola vstupov DX-9100	vstup	58	2		
7.	Kontrola výstupov DX-9100	slučka	37	2		
8.	Údržba a testovanie software regulátora DX-9100	slučka	4	1		
9.	Odborná prehliadka a kalibrácia snímačov úniku plynu	snímač	3	1		Revízná správa
MaR - Rozvádzač DT2						
1.	Kontrola a údržba regulátorov DX-9100	regulátor	1	2		
2.	Kontrola a údržba rozširovacích modulov XT-9100, XP-9100	modul	12	2		
3.	Kontrola a údržba snímačov	snímač	23	2		
4.	Kontrola a údržba pohonov	pohon	3	2		
5.	Kontrola a údržba ventilov / klapiek	ventil	3	2		
6.	Kontrola vstupov DX-9100	vstup	64	2		
7.	Kontrola výstupov DX-9100	výstup	18	2		
8.	Údržba a testovanie software regulátora DX-9100	slučka	6	1		

Ročná cena za periodické servisné práce na zariadeniach merania a regulácie
Mesačná cena za periodické servisné práce na zariadeniach merania a regulácie
Ročná cena za periodické servisné práce na zariadeniach merania a regulácie
Mesačná cena za periodické servisné práce na zariadeniach merania a regulácie

2 378,00 € bez DPH
198,17 € bez DPH
2 853,60 € s DPH
237,80 € s DPH

Príloha č. 3

	Január	Február	Marec	April	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December
Meranie a regulácia MaR												
			Polročná kontrola MaR					Ročná kontrola MaR, odborná prehliadka snímačov úniku plynu				

Príloha č. 4

Všeobecné záručné podmienky

1. Všeobecné ustanovenia

1.1 Spoločnosť JOHNSON CONTROLS INTERNATIONAL spol. s r.o., ktorá vstupuje do zmluvných vzťahov ako predávajúci v zmysle § 409 ods. 1 alebo ako zhotoviteľ v zmysle § 536 ods. 1 Obchodného zákonníka, sa v ďalšom označuje ako „fa JCI“.

1.2 Kupujúci v zmysle § 409 ods. 1 alebo objednávateľ v zmysle § 536 ods. 1 Obchodného zákonníka, ktorý vstupuje do zmluvných vzťahov s fa JCI, sa v ďalšom označuje ako „zákazník“.

1.3 Fa JCI a zákazník sa dohodli a prehlasujú, že ich vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.

1.4 Po inštalácii tovaru alebo vykonaní diela v zmysle Návodu na použitie a Technických listov výrobcu sa z dodaného tovaru stáva zariadenie.

2. Vyhlásenie o prevzatí záväzku zo záruky

2.1 Fa JCI preberá na seba v zmysle § 429 Obchodného zákonníka záväzok, že ňou dodaný tovar bude spôsobilý na použitie podľa Návodu na obsluhu a zachová si vlastnosti uvedené v Technických listoch výrobcu minimálne po dobu záruky, ak zákazník dodrží ďalej uvedené podmienky.

3. Podmienky prevzatia záväzku zo záruky

3.1 Fírme JCI vznikne voči jej zákazníkovi záväzok zo záruky, ak sú splnené nasledovné podmienky:

- tovar je majetkom zákazníka,
- tovar má vady v zmysle § 422 Obchodného zákonníka,
- od začiatku plynutia záruky po okamih vzniku vady na tovare uplynula kratšia doba, než je dĺžka záručnej doby,
- zákazník bez zbytočného odkladu v záručnej dobe písomne informoval fa JCI o vade na tovare.

3.2 Zákazník je povinný zabezpečiť, aby:

- tovar prezrel s vynaložením odbornej starostlivosti ešte pred jeho inštaláciou podľa možnosti čo najskôr po prechode nebezpečenstva škody na tovare,
- tovar inštalovali s odbornou starostlivosťou len osoby odborne spôsobilé, ktoré boli preukázateľne oboznámené s predpismi na inštaláciu tovaru a zacvičené,
- zariadenie obsluhovali len osoby náležite a preukázateľne poučené o obsluhu zariadenia a zacvičené,
- obsluhujúce osoby obsluhovali zariadenie len v súlade s Návodom na obsluhu a nezasahovali do jeho vnútorných častí,
- zariadenie bolo pravidelne udržiavané a podrobované preventívnym prehliadkam v zmysle Návodu na obsluhu, Technických listov výrobcu a doporučení fa JCI,
- údržbu vykonávali s odbornou starostlivosťou len osoby odborne spôsobilé, ktoré boli preukázateľne oboznámené s predpismi na údržbu zariadenia a zacvičené,
- aby zariadenie s odbornou starostlivosťou rozoberali, rekonštruovali, opravovali a montovali len osoby odborne spôsobilé, ktoré boli preukázateľne oboznámené s predpismi na opravy a montáž zariadenia a zacvičené.

4. Vylúka z povinnosti prevziať záväzok zo záruky

4.1 Fa JCI je oslobodená od povinnosti prevziať záväzok zo záruky, ak nie je splnená alebo bola porušená aspoň jedna z podmienok uvedená v bode 3.1 alebo zákazník nezabezpečil splnenie alebo porušil aspoň jednu z jeho povinností uvedených v bode 3.2 týchto záručných podmienok.

5. Začiatok plynutia a dĺžka záručnej doby

5.1 Pokiaľ nebolo vopred písomne dohodnuté niečo iné, záručná doba začína plynúť okamihom prechodu nebezpečenstva škody na tovare na zákazníka v zmysle § 455 až § 461 Obchodného zákonníka.

5.2 Zodpovednosť za vady, na ktoré sa vzťahuje záruka za akosť, fírme JCI nevzniká, ak tieto vady boli spôsobené po prechode nebezpečenstva škody na tovare na zákazníka vonkajšími udalosťami a nespôsobili ich fa JCI alebo osoby, s ktorých pomocou plnila fa JCI svoj záväzok.

5.3 Pokiaľ nebolo vopred písomne dohodnuté niečo iné, poskytuje fa JCI:

- na tovar a zariadenia, ktorých je výrobcom, záručnú dobu v dĺžke 24 mesiacov,
- na tovar a zariadenia, ktorých nie je výrobcom, záručnú dobu v dĺžke, akú poskytuje ich výrobca.

6. Rozsah záväzku zo záruky a rozsah zodpovednosti za škodu

6.1 Rozsah záväzku fa JCI zo záruky voči zákazníkovi je obmedzený na rozsah uvedený v § 436 resp. 437 Obchodného zákonníka.

6.2 Fa JCI je oprávnená podľa svojho uváženia rozhodnúť, či vady tovaru odstráni jeho opravou alebo dodaním náhradného tovaru.

6.3 Fa JCI je oprávnená v rámci kulančie dodať za tovar reklamovaný zákazníkom náhradný tovar aj bez toho, aby skúmala, či má reklamovaný tovar vady. Výmena reklamovaného tovaru sa preto nemôže považovať za dôkaz, že reklamovaný tovar skutočne mal vady v zmysle § 422 Obchodného zákonníka.

6.4 V prípade, že reklamovaná vada nespadá pod záruku, oprava bude vykonaná len ako samostatná objednávka za úhradu podľa Cenníkov fa JCI.

6.5 Ak sa až v priebehu opravy alebo po opravě preukáže, že na reklamovanú vadu sa nevzťahovala záruka, zákazník je povinný uhradiť všetky náklady vynaložené fa JCI na preskúmanie a odstránenie väd a fa JCI je oprávnená za vykonané úkony účtovať ceny podľa Cenníka fa JCI, podľa objemu prác, ktoré boli skutočne vykonané, a spotrebovaného materiálu a náhradných dielov, ktoré boli použité.

6.6 Rozsah zodpovednosti za škodu spôsobenú fa JCI zákazníkovi dodaním tovaru alebo prác s vadami alebo rozsah záväzku fa JCI voči zákazníkovi zo záruky sa obmedzuje na sumu najviac do výšky ceny reklamovaného tovaru alebo prác, a s obmedzením tak ako je uvedené nižšie.

6.7 Fa JCI nezodpovedá za iné škody alebo náklady vzniknuté v súvislosti s vadami diela či prác a ich uplatnením (napr. ušlý zisk, predvídateľný zisk, obchodné straty, straty času, zasielateľské a montážne náklady, náklady na demontáž, následne vyvolané škody a pod.), a to ani na iných zariadeniach či akýchkoľvek iných následkoch, ktoré akýmkoľvek spôsobom súviseli s reklamovaným vadným dielom.

6.8 Uplatnenie reklamácie nezakladá právo zákazníka pozastaviť platbu ceny diela či prác. V prípade omeškania zákazníka s úhradou ceny diela či prác, neplatí fa JCI lehota na odstránenie vady diela či prác, a to do úplného zaplatenia ceny diela či prác. Pri prípadných vadách diela či prác zákazník nie je oprávnený zadržať časť ceny diela či prác, ktorá by zodpovedala nároku na zľavu, ak by vady neboli odstránené.

6.9 Fa JCI zodpovedá za škodu na osobách a majetku, ktorá vznikla ako dôsledok činnosti ňou poverených osôb alebo v súvislosti s ňou, pokiaľ sa preukáže ich úmyselné konanie alebo hrubá neobstarlivosť.

6.10 Výška zodpovednosti za škodu fa JCI podľa bodu 6.9. týchto záručných podmienok sa v zmysle § 379 Obchodného zákonníka obmedzuje na sumu najviac 166 000,- EUR.

7. Reklamačný poriadok

7.1 Fa JCI sa zaväzuje pri vybavovaní reklamácií postupovať podľa Reklamačného poriadku.

7.2 Zákazník je povinný po zistení, že tovar má vady, postupovať podľa Reklamačného poriadku.

8. Preukázanie oboznámenia sa s predpismi na obsluhu, montáž, opravy a údržbu výrobkov fa JCI

8.1 Fa JCI oboznamuje odborne spôsobilé osoby s predpismi na montáž, opravy a údržbu výrobkov fa JCI a zacvičuje ich na uvedené činnosti.

8.2 Fa JCI vystaví každej odborne spôsobilej osobe po úspešnom absolvovaní školenia v zmysle bodu 8.1. týchto záručných podmienok oprávnenie na meno, v ktorom sa uvedie rozsah oprávnenia a dĺžka jeho platnosti.

8.3 Každá odborne spôsobilá osoba, ktorá chce vykonávať montáž, opravy a údržbu výrobkov fa JCI u zákazníka, a nie je to pracovník fa JCI, musí sa preukázať platným oprávnením fa JCI. Zákazník je povinný si skontrolovať, či poveril hore uvedenými činnosťami osobu odborne spôsobilú s platným oprávnením.

8.4 Fa JCI poučí a zacvičí zákazníkom určené osoby na obsluhu zariadení s výrobkami fa JCI. O poučení a zacvičení obsluhy sa vystaví protokol, v ktorom sa uvedú mená poučených a zacvičených osôb a zariadenie, na ktorého obsluhu boli poučené a zacvičené.

8.5 Fa JCI preberá na seba záruku, že jej pracovníci, ktorých vyšle k zákazníkovi, budú vykonávať len také činnosti, na ktoré sú odborne spôsobilí, oprávnení a zacvičení.

9. Záverečné ustanovenia

9.1 Zvláštne písomné dojednania medzi zákazníkom a fa JCI majú prednosť oproti ustanoveniam týchto Všeobecných záručných podmienok.

9.2 Tieto všeobecné podmienky pre servis zariadení v tomto znení sú platné a účinné dňom 1.6.2008.

Všeobecné podmienky pre servis zariadení

1. Všeobecné ustanovenia

1.1 Objednávateľ potvrdením Výkazu prác osvedčuje, že objednal vykonanie špecifikovaných servisných prác a prejavuje svoju slobodnú vôľu a úmysel uzavrieť za ďalej špecifikovaných podmienok na ich vykonanie s firmou JOHNSON CONTROLS INTERNATIONAL, spol. s r.o. (ďalej len „zhotoviteľ“) zmluvu o diete podľa §§ 536 až 565 Obchodného zákonníka. Obe strany sa dohodli a potvrdzujú, že tento vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.

1.2 Objednávateľ súhlasí, že pre vymedzenie zmluvných strán a predmetu zmluvy a samotnú platnosť zmluvy postačujú údaje uvedené vo Výkaze prác a pre vymedzenie podmienok plnenia zmluvy a ceny postačujú tieto Všeobecné podmienky pre servis zariadení a ustanovenia Obchodného zákonníka, pokiaľ nebolo písomne vopred dohodnuté niečo iné.

1.3 Objednávateľ berie na vedomie, že zhotoviteľ nie je povinný skúmať organizačný poriadok objednávateľa a považuje v zmysle § 16 Obchodného zákonníka každého zamestnanca objednávateľa, ktorý objednal alebo potvrdil vykonanie servisných prác, za jeho spinomocneného zástupcu.

2. Podmienky vykonávania servisu zariadení

2.1 Objednávateľ je povinný počas zásahu umožniť servisným technikom zhotoviteľa prístup k zariadeniam, a keď je to pre odstránenie poruchy potrebné aj ku všetkým prístrojom a zariadeniam, ktoré sú na dané zariadenie pripojené.

2.2 Objednávateľ je povinný pre odstránenie poruchy bezplatne poskytnúť servisným technikom zhotoviteľa všetky informácie, dôležité technické podklady a, pokiaľ je to nevyhnutné, pomocné sily a prostriedky, ako sú rebríky, lešenia, plošiny alebo dopravné prostriedky.

2.3 Zhotoviteľ je oprávnený vymieňať vadné zariadenia alebo časti zariadení v súlade s aktuálnym stavom technickej praxe na modulárnom princípe.

3. Cena

3.1 Zhotoviteľ je oprávnený za servisné výkony účtovať ceny podľa Cenníka servisných výkonov zhotoviteľa, ktorý je platný v čase vykonávania servisných prác.

3.2 Zhotoviteľ účtuje objednávateľovi cenu za svoje servisné výkony podľa objemu prác, ktorý bol pri servisnom zásahu skutočne vykonaný a ktorý vo Výkaze prác potvrdil zamestnanec objednávateľa. Účtuje sa každá začatá polhodina. Dopravné náklady a strata času na ceste na miesto výkonu servisných prác, ktoré určil objednávateľ, sa neúčtujú, pokiaľ nebolo vopred písomne dohodnuté niečo iné.

3.3 Zhotoviteľ je oprávnený účtovať cenu spotrebovaného materiálu a náhradných dielov podľa Cenníka komponentov pre servis, ktorý je platný v čase vykonávania servisných prác.

4. Platobné podmienky

4.1 Zhotoviteľovi vzniká právo fakturovať cenu za servisné výkony dňom ich ukončenia a potvrdenia Výkazov prác zamestnancom objednávateľa.

4.2 Faktúra za servisné výkony je splatná 14 dní od jej vystavenia objednávateľovi.

4.3 Objednávateľ si môže započítať pri plnení svojich záväzkov voči zhotoviteľovi, ktoré vyplývajú zo servisných výkonov, len také svoje splatné pohľadávky, ktoré sú nespochybniteľné a boli uznané zhotoviteľom alebo právoplatným rozhodnutím súdu.

4.4 Objednávateľ plní svoj peňažný záväzok voči zhotoviteľovi na svoje nebezpečenstvo a náklady zaplatením v banke zhotoviteľa v prospech účtu, ktorý je uvedený na faktúre zhotoviteľa.

4.5 Peňažný záväzok platený objednávateľom prostredníctvom banky je v zmysle § 339 ods. 2 Obchodného zákonníka splnený pripísaním sumy na účet zhotoviteľa.

4.6 Ak je objednávateľ v omeškani so splnením peňažného záväzku alebo jeho častí, je povinný platiť zhotoviteľovi z nezaplatených sumy úroky z omeškania vo výške dvojnásobku základnej úrokovej sadzby Národnej banky Slovenska, platnej v deň, keď bol tento peňažný záväzok splatný.

5. Záručné podmienky pre servis zariadení

5.1 Zhotoviteľ preberá na seba záväzok zo záruky za to, že vykonané práce a použitý materiál sú bez závad za nižšie uvedených podmienok.

5.2 Ak počas 6 mesiacov od vykonania prác, napriek normálnemu používaniu a údržbe zariadení podľa návodu na obsluhu, vzniknú vady na zariadeniach alebo na ich funkcií, zhotoviteľ sa zaväzuje ich odstrániť za týchto podmienok:

- a) objednávateľ bez zbytočného odkladu zhotoviteľovi písomne oznámi vzniknutú vadu na zariadení alebo na jeho funkcií,
- b) za podmienky, že objednávateľ písomne oznámil vadu na zariadení alebo na jeho funkcií do 10 dní od jej vzniku, zhotoviteľ bez zbytočného odkladu podľa vlastného uváženia opraví alebo vymení vadné zariadenie,
- c) vadné zariadenia značky JOHNSON CONTROLS, ktoré u objednávateľa neinštaloval zhotoviteľ, objednávateľ donúči do 30 dní od vzniku vady na svoje náklady a nebezpečenstvo zhotoviteľovi, ktorý tieto podľa vlastného uváženia opraví alebo vymení a zašle objednávateľovi,
- d) za všetky zariadenia a materiály tretích výrobcov, ktoré zhotoviteľ nainštaloval a/alebo použil v rámci vykonávania servisu zariadení, ručí zhotoviteľ len do takej miery a v takom rozsahu, do akej miery a v akom rozsahu jemu ručí výrobca týchto zariadení a materiálov.

5.3 Všetky montážne a zasielateľské náklady, ktoré vzniknú v súvislosti so zariadeniami a materiálmi, ktoré neinštaloval zhotoviteľ, znáša objednávateľ.

5.4 V prípade neoprávnenej reklamácie, hoci by aj bola zistená až po jej vykonaní, objednávateľ znáša všetky zasielateľské a iné náklady, ktoré vzniknú jeho neoprávnenou reklamáciou, a zhotoviteľ je oprávnený za vykonané prehliadky a servisné výkony účtovať ceny podľa Cenníka servisných výkonov zhotoviteľa a cenu spotrebovaného materiálu a náhradných dielov podľa Cenníka komponentov pre servis.

5.5 Za opravené alebo vymenené zariadenia alebo časti zariadení zhotoviteľ ručí rovnakým spôsobom a v rovnakom rozsahu ako za pôvodné zariadenie, ale s tou výhradou, že záručná doba trvá len do skončenia záručnej doby pôvodného zariadenia, pričom záručná doba sa preruší a pokračuje až potom, čo zhotoviteľ vady zariadenia odstráni alebo inak vyrieši reklamáciu. Zhotoviteľ vydá objednávateľovi potvrdenie o tom, kedy si vady uplatnil, o vykonaní opravy a dobe jej trvania.

5.6 Záručné podmienky sa nevzťahujú na vady zariadení alebo ich častí, ktoré vzniknú prirodzeným opotrebením, nesprávnou obsluhou a nadmerným zaťažovaním zariadenia, jeho neodbornou prevádzkou, opravou alebo údržbou, zásahmi tretích osôb, vyššou mocou a pod.

5.7 Zodpovednosť zhotoviteľa za vady zariadení alebo ich častí sa obmedzuje výlučne na rozsah, ktorý je uvedený v tomto článku Všeobecných podmienok pre servis zariadení a s nasledovným obmedzením: zhotoviteľ nezodpovedá za iné škody alebo náklady vzniknuté v súvislosti s vadami zariadení či prác a ich uplatnením (napr. ušlý zisk, predviateľný zisk, obchodné straty, straty času, zasielateľské a montážne náklady, náklady na demontáž, následne vyvolané škody a pod.), a to ani na iných zariadeniach či akýkoľvek iných následkoch, ktoré akýmkoľvek spôsobom súviseli s reklamovaným vadným zariadením či prácou, a objednávateľ nemá nárok na náhradu týchto škôd.

5.8 Uplatnenie reklamácie nezakladá právo zákazníka pozastaviť platbu ceny diela či prác. V prípade omeškania zákazníka s úhradou ceny diela či prác, neplyní fa JCI lehota na odstránenie vady diela či prác, a to do úplného zaplatenia ceny diela či prác. Pri prípadných vadách diela či prác zákazník nie je oprávnený zadržať časť ceny diela či prác, ktorá by zodpovedala nároku na zľavu, ak by vady neboli odstránené.

6. Zodpovednosť za škodu

6.1 Zhotoviteľ zodpovedá za škodu na osobách a majetku, ktorá vznikla ako dôsledok vykonávania servisu zariadení zhotoviteľom poverenými osobami, pokiaľ sa preukáže ich úmyselné konanie alebo hrubá nebanalnosť.

6.2 Výška zodpovednosti za škodu zhotoviteľa je v zmysle § 379 Obchodného zákonníka obmedzená sumou 166 000,- EUR.

7. Záverečné ustanovenia

7.1 Zvlášť písomné dojednania majú oproti ustanoveniam týchto Všeobecných podmienok pre servis zariadení prednosť.

7.2 Tieto všeobecné podmienky pre servis zariadení v tomto znení sú platné a účinné dňom 1.6.2008.

Preklad z anglického jazyka

JOHNSON CONTROLS

Johnson Controls, INC.
Kontrolná skupina
European Headquarters
(Európske sídlo)
De Kleetlaan 3
B-1831 Diegem
Belgicko
Tel.: 32 (0) 2 709 40 00
Fax: 32 (0) 2 709 44 18

28. apríl 2006

Každému, komu je to určené

Vec: JCI SLOVAKIA

Vážený pán / pani,

týmto potvrdzujeme, že Johnson Controls International, spol. s r.o., s registrovaným sídlom v Bratislave, je výlučným držiteľom nasledujúcich práv na území Slovenskej republiky (Slovensko):

1. zákonné právo a splnomocnenie zastupovať Johnson Controls Inc. a Johnson Controls NV v obchodných rokovaniach a vzťahoch s každou fyzickou osobou, spoločnosťou alebo právnickou osobou, či už súkromnou alebo verejnou;
2. zákonné právo používať, postúpiť a ochraňovať všetky intelektuálne a priemyselné vlastnícke práva Johnson Controls Inc. a Johnson Controls NV;
3. právo byť výlučným zdrojom pre hardvérové a softvérové výrobky Johnson Controls Inc. a Johnson Controls NV;
4. právo byť jediným certifikačným strediskom, ktoré môže vydávať certifikáty a / alebo autorizačné potvrdenia, ktoré oprávňujú spoločnosti na inštaláciu a servis výrobkov Johnson Controls.

Žiadna iná fyzická osoba, spoločnosť alebo právnická osoba nie je splnomocnená konať v mene spoločnosti Johnson Controls na území Slovenska bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu od Johnson Controls International spol. s r.o.

S pozdravom

(nečitateľný podpis)

Mark L. Koczela

Viceprezident Generálnej rady

Skupina budovania výkonnosti Európy a Afriky

Prekladateľská doložka: Ako prekladateľka, zapísaná v zozname prekladateľov, vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod č. 950741 zo dňa 03.08.2005 pre jazyk anglický a ruský potvrdzujem, že preklad súhlasí s textom pripojenej listiny. Prekladateľský úkon je zapísaný pod por. č. 259/06 denníka. Odmena účtovaná podľa vyhl. 491/2004 Zb. Vo Vranove nad Topľou 18.12.2006 Mgr. Anastázia Sabolová, prekladateľka.



Mgr. Sabolová Anastázia

